



Документ за разглеждане в заседание

B8-0252/2017 }
B8-0254/2017 }
B8-0255/2017 }
B8-0257/2017 }
B8-0262/2017 }
B8-0264/2017 } RC1

5.4.2017

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от
Правилника на дейността

вместо предложениета за резолюция, внесени от следните групи:
EFDD (B8-0252/2017)
S&D (B8-0254/2017)
Verts/ALE (B8-0255/2017)
ECR (B8-0257/2017)
ALDE (B8-0262/2017)
PPE (B8-0264/2017)

относно Бангладеш, включително детските бракове
(2017/2648(RSP))

Кристиан Дан Преда, Томаш Здеховски, Елмар Брок, Дидре Клун,
Павел Свобода, Лайма Люция Андрикене, Брайън Хейс, Яромир
Щетина, Станислав Полчак, Иван Щефанец, Терез Комодини Какиа,
Туне Келам, Йожеф Над, Свен Шулце, Лефтерис Христофору,
Дубравка Шуйца, Ивана Малетич, Романа Томц, Джовани Ла Вия,
Патриция Шулин, Чаба Шогор, Марияна Петир, Лудек Нидермайер,
Дейвид Макалистър, Желяна Зовко, Богдан Анджей Здройевски,
Адам Шейнфелд, Елизабета Гардини, Михаела Шойдрова, Богдан
Брунон Вента, Милан Звер, Кшишоф Хетман, Иво Белет, Хосе

RC\1122827BG.docx

PE603.680v01-00 }
PE603.682v01-00 }
PE603.683v01-00 }
PE603.685v01-00 }
PE603.690v01-00 }
PE603.692v01-00 } RC1

**Игнасио Салафранка Санчес-Нейра, Ларс Адактусон, Ласло Тьокеш,
Ева Майдел, Елжбета Катахина Лукачийевска, Иржи Поспишил,
Анна Мария Кораца Билд, Андрей Ковачев**
от името на групата PPE

**Елена Валенсиано, Виктор Боштинару, Сурая Пост, Нина Гил,
Каролине Грасвандер-Хайнц**
от името на групата S&D

**Уршула Крупа, Анна Елжбета Фотига, Джейфри Ван Орден, Рафаеле
Фито, Ангел Джамбазки, Нотис Мариас, Томаш Пътър Поремба,
Ришард Антони Легутко, Ришард Чарнецки, Карол Карски, Чарлз
Танък**

от името на групата ECR

**Дита Харанзова, Йоханес Корнелис ван Бален, Беатрис Бесера
Бастеречеа, Петрас Аушревичюс, Урмас Паэт, Мариан Харкин, Луи
Мишел, Иван Якович, Мариел дъо Сарнез, Майте Пагасауртундуа
Руис, Йозо Радош, Хилде Вотманс, Павел Теличка, Фредерик Рийс,
Марите Схаке, Жерар Дъопре, Каролина Пунсет, Натали Гризбек,
Петър Йежек, Исаскун Билбао Баандика, Сесилия Викстрем,
Мартина Длабайова, Рамон Тремоза и Балселс, Паво Вяйрюнен,
Неджми Али, Хану Такула, Валентинас Мазуронис, Илхан Кючюк,
Ясенко Селимович, Филиз Хюсменова, Шарл Гъоренс**

от името на групата ALDE

Барбара Лохбилер, Тери Райнтке, Улрике Луначек

от името на групата Verts/ALE

**Иницио Корао, Фабио Масимо Касталдо, Роза Д'Амато, Изабела
Адинолфи, Роландас Паксас**

от името на групата EFDD

Барбара Капел

**Резолюция на Европейския парламент относно Бангладеш, включително детските бракове
(2017/2648(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Бангладеш, и по-специално резолюцията си от 18 септември 2014 г. относно нарушаването на правата на човека в Бангладеш¹,
- като взе предвид своята резолюция от 16 март 2017 г. относно приоритетите на ЕС с оглед на сесиите на Съвета на ООН по правата на човека през 2017 г.²,
- като взе предвид заключителните наблюдения на Комитета на ООН по правата на човека от 22 март 2017 г. относно Бангладеш,
- като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека от 2 юли 2015 г. относно засилване на усилията за предотвратяване и премахване на детските, ранните и насилиствените бракове,
- като взе предвид Насоките на ЕС за утвърждаването и защитата на правата на детето, приети от Съвета на 6 март 2017 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
- като взе предвид Пекинската декларация от 1995 г. и Пекинската платформа за действие, приета на Световната конференция на ООН за жените и подписана от Бангладеш, както и периодичните прегледи на напредъка по отношение на нейното изпълнение в Бангладеш, извършени през 2000 г., 2005 г., 2009 г. и 2014 г.,
- като взе предвид член 16 от Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
- като взе предвид споразумението за сътрудничество между Европейската общност и Народна република Бангладеш за партньорство и развитие от 2001 г.,
- като взе предвид закона на Бангладеш за ограничаване на детските бракове от 11 март 2017 г. и закона за предотвратяване на детски бракове от 15 септември 2014 г.,

¹ ОВ С 234, 28.6.2016 г., стр. 10.

² Приети текстове, Р8_TA(2017)0089.

- като взе предвид Националния план за действие на Бангладеш за премахване на детските бракове в периода 2015 – 2021 г.,
 - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че ЕС поддържа дългогодишни отношения с Бангладеш, в това число чрез споразумението за сътрудничество за партньорство и развитие; като има предвид, че зачитането и утвърждаването на правата на человека и демократичните принципи са в основата на вътрешните и международните политики на страните и трябва да изпълняват основна роля във външната дейност на ЕС;
- B. като има предвид, че през последните месеци НПО и независими медии съобщават за поредица от нарушения на правата на человека, в т.ч. насилиствени изчезвания, ограничителни мерки срещу гражданското общество, нападения срещу политически активисти и изтезания;
- B. като има предвид, че по неотдавнашни данни на ООН в световен мащаб Бангладеш продължава да бъде сред държавите с най-голям дял на детските бракове, а в рамките на Азия това е страната с най-висок дял на детските бракове; като има предвид, че в Бангладеш 52% от момичетата биват омъжени преди да навършат 18 години, а 18% – преди да навършат 15 години;
- Г. като има предвид, че ООН обявява браковете в детската възраст за нарушение на правата на человека, тъй като децата нямат нито възможност за избор, нито способност да дадат своето пълно съгласие и често са изложени на психически и физически рискове;
- Д. като има предвид, че Бангладеш е една от 12-те целеви държави на световната програма на ФНООН–УНИЦЕФ за ускоряване на действията за прекратяване на детските бракове, която се ползва с подкрепа от страна на ЕС;
- E. като има предвид, че Бангладеш е член на инициативата на Южна Азия за слагане на край на насилието срещу деца, в рамките на която беше приет регионален план за действие за прекратяване на детските бракове;
- Ж. като има предвид, че на проведената през юли 2014 г. среща на върха по въпросите на момичетата правителството на Бангладеш пое ангажимента да намали до 2021 г. с една трета броя на момичетата, сключили брак на възраст между 15 и 18 години, да премахне до 2021 г. браковете, които се сключват с деца под 15 години, и до 2041 г. да сложи край на сключването на бракове на деца на възраст под 18 години;
3. като има предвид, че съгласно индекса за неравенство между половете на Програмата на ООН за развитие през 2015 г. Бангладеш се нареди 119-то място от общо 159 държави;
- И. като има предвид, че на 27 февруари 2017 г. правителството на Бангладеш прие

закон за ограничаване на детските бракове, с който – при все че се запазва минималната възраст за склучване на брак от 18 години при жените и 21 години при мъжете – се въвеждат изключения за „особени случаи“ или с оглед на „висшия интерес“ на подрастващите, при които сключването на брак е възможно с разрешение на съда, но не се определят нито съответни критерии, нито минимална възраст за такива бракове; като има предвид, че съгласието на детето не се изисква; като има предвид, че след одобрение от страна на президента законът е влязъл в сила на 11 март 2017 г.;

- Й. като има предвид, че този закон може да доведе до нарастване на злоупотребите, свързани със зестра, на сексуалния тормоз, изнасилванията и нападенията с киселина, както и до легитимиране на изнасилването на малолетно лице; като има предвид, че той също така може да позволи на родителите да принуждават своите дъщери да сключват брак с техните изнасилвачи;
- К. като има предвид, че в Насоките на ЕС за утвърждаването и защитата на правата на детето се потвърждава, че в рамките на своята външна политика в областта на правата на човека ЕС поема ангажимент за всеобхватна защита и утвърждаване на правата на детето;
1. отново изтъква, че осъждва всички случаи на насилиствени и детските бракове и на сексуално насилие срещу жени и момичета в целия свят;
 2. отбелязва напредъка, постигнат от Бангладеш, в усилията на страната за намаляване на равнищата на детските браковете;
 3. приветства факта, че през последните няколко години в Бангладеш са приети редица законодателни и институционални мерки с цел защита на децата; изразява загриженост обаче по повод на това, че тези мерки се прилагат недостатъчно или изобщо не се прилагат;
 4. изразява силно съжаление по повод на приемането на закона за ограничаване на детските бракове от 2017 г. и на съдържащите се в него „вратички“, които предвиждат правно разрешение за склучването на брак в детската възраст; освен това изразява съжаление по повод на липсата на правни критерии в закона, което повишава потенциалната опасност от увеличаване на броя на злоупотребите;
 5. призовава правителството на Бангладеш да измени закона така, че да се премахнат „вратичките“ и да се забранят всички бракове, включващи деца;
 6. настоява до отстраняването на „вратичките“ в закона правителството на Бангладеш да приеме ясни критерии, въз основа на които съдилищата да трябва да обосновават всяко едно решение за разрешаване на брак с непълнолетно лице, като работят съвместно с медицински и социални работници и провеждат разговори с момичетата, включително без присъствието на членове на семейството;
 7. отбелязва със загриженост, че неотдавна приетият закон е крачка назад в

Бангладеш по отношение на усилията на страната за премахване на детските бракове; припомня, че това облекчаване на законовите разпоредби подкопава собствените цели на правителството на Бангладеш за намаляване на детските бракове;

8. отчита последствията, които могат да имат детските бракове, в т.ч. ограничаване на достъпа до образование, изолация, бедност, икономическата зависимост и подчинение, особено за момичетата в селските райони, и отбелязва със загриженост повишаването на рисковете от изнасиливане, физическо насилие и насилиствено забременяване при детските бракове;
9. отбелязва, че детските бракове често се сключват вследствие на нежелана бременност при непълнолетни; припомня в това отношение, че е важно да се предостави на жените и момичетата достъп до информация в областта на сексуалното и репродуктивното здраве, подпомагане и безопасно лечение;
10. призовава правителството на Бангладеш да продължи разработването на Националния план за действие за премахване на детските бракове в периода 2015 – 2021 г., и да изложи по какъв начин възнамерява да постигне целите си и да премахне всички детски бракове;
11. призовава властите в Бангладеш да се ангажират ефективно за постигане на целите за устойчиво развитие, приети неотдавна на международно равнище, най-вече за да се намали неравенството и да се гарантират равенството между половете и правата на жените;
12. счита, че на детските браковете може да се противодейства ефективно чрез утвърждаване на правата на човека, на човешкото достойнство и на обществените политики със социален характер;eto защо призовава властите в Бангладеш да включват системно общностите и гражданското общество, включително НПО и детските организации, в дейности за преодоляване на първопричините на детските бракове в Бангладеш и за повишаване на осведомеността в училищата;
13. във връзка с това призовава органите на Бангладеш да изменят закона за регулиране на чуждестранните дарения (доброволчески дейности) от 2014 г., за да се гарантира, че работата на организацията на гражданското общество не подлежи на произволен контрол от страна на правителството, както и че за всички решения, взети по силата на този закон, подлежат на независим процес на преразглеждане;
14. призовава органите на Бангладеш да осъдят продължаващите ужасяващи актове срещу свободата на словото и да предприемат действия за незабавно прекратяване на всякакви актове на насилие, тормоз, сплашване и цензура спрямо журналисти, блогъри и представители на гражданското общество; освен това настоятелно призовава органите на Бангладеш да провеждат независими разследвания на извънсъдебните екзекуции, насиествените изчезвания и прекомерната употреба на сила, и да подвеждат извършителите под отговорност в съответствие с международните стандарти;

15. призовава Комисията и Делегацията на ЕС в Бангладеш да повдигнат тези въпроси пред органите на Бангладеш, а Европейската служба за външна дейност да повдигне въпроса относно закона по време на следващото заседание на съвместния комитет ЕС–Бангладеш;
16. призовава ЕС да използва всички налични инструменти, за да подпомогне правителството на Бангладеш при спазване на поетите международни задължения в областта на правата на човека;
17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Европейската служба за външна дейност, на Европейската комисия, на специалния представител на Европейския съюз за правата на човека, както и на правителството и на парламента на Бангладеш.